

HAVE A BLESSED FEAST OF THE CROSS!



## ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

كنيسة القديس نيقولاوس الانطاكية الأرثوذكسية

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2 +Rev. Fr. Mark-Arsenios Wyatt (Pastor)  
514-270-9788 office@stnicholasmtl.com www.stnicholasmtl.com \*Follow us on **FACEBOOK!**\*  
We are a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America,  
an Archdiocese of the Greek Orthodox Patriarchate of Antioch & all the East.

**Sunday Worship:** Orthros beginning at 9:00am & Divine Liturgy beginning at 10:30am

SUNDAY BULLETIN - SEPTEMBER 13, 2015 A.D.

## **THE HOLY EPISTLE (Galatians 6:11-18)**

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

يَا إِخْوَةَ، أَنْظَرُوا، مَا أَكْبَرَ الْأَحْرَفَ الَّتِي كَتَبْتُهَا إِلَيْكُمْ بِيَدِي! جَمِيعُ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَعْمَلُوا مَنظَرًا حَسَنًا فِي الْجَسَدِ، هَوَلاءِ يُلْزِمُونَكُمْ أَنْ تَخْتَنُوا، لِئَلَّا يُضْطَهُدُوا لِأَجْلِ صَلِيبِ الْمَسِيحِ فَقَطً. لِأَنَّ الَّذِينَ يَخْتَنُونَ هُمْ لَا يَحْفَظُونَ النَّامُوسَ، بَلْ يُرِيدُونَ أَنْ تَخْتَنُوا أَنْتُمْ لِكَيْ يَفْتَخِرُوا فِي جَسَدِكُمْ. وَأَمَّا مِنْ جِهَتِي، فَحَاشَا لِي أَنْ أَفْتَحَرَ إِلَّا بِصَلِيبِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي بِهِ قَدْ صُلبَ الْعَالَمُ لِي وَأَنَا لِلْعَالَمِ. لِأَنَّهُ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ لَيْسَ الْخِتَانُ يَنْفَعُ شَيْئًا وَلَا الْغُرْلَةُ، بَلِ الْخَلِيفَةُ الْجَدِيدَةُ. فَكُلُّ الَّذِينَ يَسْلُكُونَ بِحَسَبِ هَذَا الْقَانُونِ عَلَيْهِمْ سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ، وَعَلَى إِسْرَائِيلَ اللهُ. فِي مَا بَعْدُ لَا يَجْلِبُ أَحَدٌ عَلَيَّ اتِّعَابًا، لِأَنِّي حَامِلٌ فِي جَسَدِي سِمَاتِ الرَّبِّ يَسُوعَ. نِعْمَةٌ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ. آمِينَ.

## **THE HOLY GOSPEL (St. John 3:13-17)**

The Lord said, "No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life." For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him."

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ قَالَ يَسُوعَ لَيْسَ أَحَدٌ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ إِلَّا الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، ابْنُ الْإِنْسَانِ الَّذِي هُوَ فِي السَّمَاءِ. وَكَمَا رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ هَكَذَا يَنْبَغِي أَنْ يُرْفَعَ ابْنُ الْإِنْسَانِ، لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ بَلْ تَكُونَ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. لِأَنَّهُ هَكَذَا أَحَبَّ اللهُ الْعَالَمَ حَتَّى بَدَلَ ابْنَهُ الْوَحِيدَ، لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونَ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. لِأَنَّهُ لَمْ يُرْسِلِ اللهُ ابْنَهُ إِلَى الْعَالَمِ لِيُدِينَ الْعَالَمَ، بَلْ لِيُخَلِّصَ بِهِ الْعَالَمَ.

□ LORD, SAVE THY PEOPLE AND BLESS THINE INHERITANCE,  
GRANTING TO THY PEOPLE VICTORY OVER ALL THEIR ENEMIES,  
AND BY THE POWER OF THY CROSS PRESERVING THY COMMONWEALTH.  
BEFORE THY CROSS WE BOW DOWN IN WORSHIP, MASTER,  
AND WE GLORIFY THY HOLY RESURRECTION.

**TODAY:** at the end of the Divine Liturgy, we will hold the induction ceremony for new organization officers and recognize our Youth who participated in the PLC/ Convention. Then we will make a procession in celebration of the Feast of the Cross that will lead to our newly renovated Church Hall, all along the way we will sprinkle our grounds outside & Hall with Holy Water, thus blessing the Hall. Today is also our 1st Coffee Hour, that marks the opening of the Hall for the Parish. It is also our 1st day for Sunday School that will also be holding a party during the Coffee Hour. **All are welcome!** Before the summer, we ended a great year for Scouts, and they will also be present taking registrations for this year!

## **\*\*\* ANNUAL TURKEY LUNCH \*\*\***

**Sunday, October 4 in our New Church Hall  
Enjoy our famous St. Nicholas Turkey & Apple Pies!**

**Tickets: \$20.00**

**Children 6-11: \$10.00**

**Registered & Active Teen SOYO Members: \$15.00**

**Registered & Active Sunday School Children: FREE**

**Call the Church Office or see a member of the Sunday School Staff.**

**Hosted by our growing Sunday School.**

**Book your lunch with us!**

Today's Memorial Service is offered for the servants of God:

\* Rosa Abou Assaleh (3rd year) & Moussa Abou Assaleh (10th year).

Offered by the Family.

\* Kathleen Maker Sayfy & George Sayfy. Offered by Carol Maker.

\* Florida & Victoria Nackley, Antoine & Ilham Nahhat & Ibrahim Nabils. Offered by Helene Nabils & Family.

Offered by Helene Nabils & Family.

Our condolences to the family of Fred (Fouad) Salhany. Memory Eternal!

**L.S.C. Ladies Aid Society 85th Anniversary Gala - Saturday, October 17, 2015**  
at The Madison (8750, boul. Provencher, Saint-Léonard) "Gourmet Dinner/Dance"  
Tickets \$200 – Claude Issid 514-334-3834 & Karen Aziz 514-341-8331

# Ortho-Time

Join us!  
Bring your Bible  
& a friend!

## VESPERS & BIBLE STUDY

EVERY SATURDAY  
7:00PM-9:00PM



## + HEALING SERVICE +

Friday, September 25 (7pm - 8pm) -- All are Welcome!

A Supplicatory Service for Healing of Body and Soul & a special Anointing with Holy Oil from blessed Orthodox Shrines and Monasteries from around the globe! Open for everybody who likes to pray & those who need prayers for healing! Recommended for all who are struggling against ADDICTIONS (porn, drugs, gambling, etc); those coping with sickness like CANCER and other illnesses that bring about physical & psychological SUFFERING; those who are facing unbearable STRESS, DEPRESSION, suicidal thoughts, etc. The Church is a Spiritual Hospital, but the Healing starts with your Attendance & Patience & Participation!



Met. Boulos Yazigi  
& Met. Youhanna Ibrahim  
Abducted by terrorists in Syria  
on April 22, 2013